

**Budaörs Német Nemzetiségi
Önkormányzat**
Deutsche Selbstverwaltung Wudersch
2040 Budaörs, Budapesti u. 45. Tel./Fax: 06-23-440-217

JEGYZŐKÖNYV/PROTOKOLL

**A Budaörsi Német Nemzetiségi Önkormányzat
2019. június 12. szerda 13.30 órától tartandó
– 2019. évben sorrendben 9. – üléséről**

Az ülés helye: Heimatmuseum (2040 Budaörs, Budapesti út 45.)

Időpont/Zeitpunkt: 2019. június 12. szerda 13.30

Helyszín/Ort: Heimatmuseum, 2040 Budaörs, Budapesti út 45.

Jelenlévők/Anwesende:

Boros György BNNÖ elnök, Németh Magdolna BNNÖ elnökhelyettes, Dr. Gajdos-Frank Katalin BNNÖ képviselő,
Dr. Sándor Anett a BVÖ PH részéről,
Sztabina Zsoltné Izsák Noémi és Balczér Szabolcs a Heimatmuseum részéről

Michelberger Katalin BNNÖ képviselő igazoltan volt távol.

Boros György BNNÖ elnök megnyitotta az ülést és a 3 BNNÖ képviselő jelenlétében megállapította a BNNÖ határozatképességét, majd az Egyebekben felvételét javasolta 7. Napirendi pontként: „**Mi svábok**” könyv valamint 8. Napirendi pontként: **Az 52/2019.(V.24.) sz. BNNÖ határozat módosítása** valamint 9. Napirendi pontként: **Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évi költségvetésének módosítása** című napirendi pontokat.

A BNNÖ a napirendeket az ismertetését követően, az alábbiak szerint fogadta el:

56/2019.(VI.12.) sz. BNNÖ Határozat

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2019.06.12-i ülésének napirendjeit az alábbiak szerint fogadja el:

- 1 A BNNÖ és Heimatmuseum júniusi programjai
- 2 BNNÖ terembérlési szabályzat 2019
- 3 Ulmer Schachtel Baján
- 4 A Magyarországi Német Írók és Művészek Szövetsége (VUdAK) kiadványai
- 5 Tájékoztató az LdU (MNOÖ) 2019. május 25-i közgyűléséről

- 6 Heimatmuseum 2018. évi I. féléves jutalom (Zárt ülés)
- 7 „Mi svábok” könyv
- 8 Az 52/2019.(V.24.) sz. BNNÖ határozat módosítása
- 9 Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évi költségvetésének módosítása

1 Napirendi pont

A BNNÖ és Heimatmuseum júniusi programjai

Dr. Gajdos-Frank Katalin BNNÖ képviselő a Jakob Bleyer Heimatmuseum és BNNÖ júniusi programjairól, egyéb fontos időpontokról tájékoztatta a megjelenteket.

A BNNÖ a napirendeket az ismertetését követően, az alábbiak szerint fogadta el:

57/2019.(VI.12.) sz. BNNÖ Határozat

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete határozatával jóváhagyólag elfogadja a BNNÖ és a Jakob Bleyer Heimatmuseum 2019. évi júniusi programjainak terveit a melléklet szerint.

Határidő: 2019. június 30.

Felelős: Boros György BNNÖ elnök

3 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva

2 Napirendi pont

BNNÖ terembérleti szabályzat 2019

Dr. Gajdos-Frank Katalin BNNÖ képviselő arról tájékoztatta a megjelenteket, hogy a BNNÖ irodaépület termeinek, valamint a fenntartása alá tartozó Heimatmuseum termeinek, kertjének a terembérleti szabályzatát aktualizálni és egységesíteni szükséges.

A BNNÖ a napirendeket az ismertetését követően, az alábbiak szerint fogadta el:

58/2019.(VI.12.) sz. BNNÖ Határozat

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a BNNÖ aktualizált, egységesített terembérleti szabályzatát határozatával jóváhagyólag elfogadja.

Határidő: 2019. június 30.

Felelős: Boros György BNNÖ elnök

3 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva

3. Napirendi pont

Ulmer Schachtel Baján

Dr. Gajdos-Frank Katalin BNNÖ képviselő arról tájékoztatta a megjelenteket, hogy a BNNÖ hozzájárul egy eredeti Ulmer Schachtel/ulmi dereglye megépítéséhez Baján és ezúton a Bácskai Németekért Közalapítvány számára 10.000,- Ft értékben ún. „folyami kilométerjegyet” vásárol. Ezáltal az elkészült Ulmer Schachtel-ben a hozzájárulók névsorában a BNNÖ is ki lesz függesztve.

A BNNÖ a napirendeket az ismertetését követően, az alábbiak szerint fogadta el:

59/2019.(VI.12.) sz. BNNÖ Határozat

- 1) Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a a Bácskai Németekért Közalapítvány részére Baján, az eredeti Ulmer Schachtel/ulmi dereglye megépítéséhez 10.000,- Ft támogatást nyújt, az általános tartalék keret terhére.**

- 2) Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a fentieknek megfelelően a 2019. évi költségvetését az alábbiak szerint módosítja:

2. sz. melléklet

e Ft

KIADÁS		
I. MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGVETÉS KIADÁSAI		
	5.3. Működési célú támogatások államháztartáson kívülre	10
	5. 4. Általános tartalék	-10

- 3) Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete felhatalmazza az Elnököt a támogatási szerződés aláírására.

Határidő: 2019. július 30.

Felelős: Boros György BNNÖ elnök

- 3 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva

4. Napirendi pont

A Magyarországi Német Írók és Művészek Szövetsége (VUdAK) kiadványai

Dr. Gajdos-Frank Katalin BNNÖ képviselő arról tájékoztatta a megjelenteket, hogy az ÉMNÖSZ-től kapta a BNNÖ az alábbi tájékoztatást: „A Magyarországi Német Írók és Művészek Szövetsége (VUdAK) Schuth János elnök úr személyében fordult hozzánk, hogy a megyében lévő német önkormányzatok részére küldjük ki kéréseiket, (támogatási szerződéseket) mert megjelentetnek két szép könyvet: a mind hazánkban, mind a német nyelvterületen elismert kétnyelvű költőnő Koch Valéria születésének 70. évfordulójára és Christina Arnold: Wolki und ihre Freunde... gyermekkönyv kiadására. A támogatásért cserében 5 000 Ft-ként egy könyvet kaptok. Mindkét könyv 2019-ben jelenik meg.”

A BNNÖ a napirend részletes megtárgyalását követően a következő határozatot hozta:

60/2019.(VI.12.) sz. BNNÖ Határozat

- 1) Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy
- Christina Arnold: Wolki und ihre Freunde című gyermekkönyv kiadásához 5.000,- Ft, valamint
 - Koch Valéria Emlékkönyv kiadásához 5.000,- Ft támogatást nyújt a Magyarországi Német Írók és Művészek Szövetsége számára, az általános tartalék terhére.
- 2) Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a fentieknek megfelelően a 2019. évi költségvetését az alábbiak szerint módosítja:

2. sz. melléklet

e Ft

KIADÁS		
I. MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGVETÉS KIADÁSAI		
	5.3. Működési célú támogatások államháztartáson kívülre	+10,-
	5. 4. Általános tartalék	- 10,-

3) **Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete felhatalmazza az Elnököt a támogatási szerződés aláírására.**

Határidő: 2019. július 30.

Felelős: Boros György BNNÖ elnök

3 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva

5. Napirendi pont

Tájékoztató az LdU (MNOÖ) 2019. május 25-i közgyűléséről

Dr. Gajdos-Frank Katalin BNNÖ képviselő arról tájékoztatta a megjelenteket, hogy a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlésének május 25-én Budapesten megtartott rendkívüli ülésén új elnököt választottak a magyarországi németek. *Schubert Olívia* korábbi elnök súlyos balesetét követően május 1-vel mondott le, feladatait az átmeneti időszakban *Waldmann-né Baudentisztl Éva* elnökhelyettes látta el. Az MNOÖ Közgyűlése *Englenderné Hock Ibolyának* szavazott bizalmat.

A BNNÖ a napirend részletes megtárgyalását követően a következő határozatot hozta:

61/2019.(VI.12.) sz. BNNÖ Határozat

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete határozatával a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata (LdU) Közgyűlésének 2019. május 25-én Budapesten megtartott rendkívüli üléséről a tájékoztatást jóváhagyólag elfogadta.

Határidő: azonnal

Felelős: Boros György BNNÖ elnök

3 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva

6. Napirendi pont

Heimatmuseum 2018. évi I. féléves jutalom (Zárt ülés)

7. Napirendi pont

„Mi svábok” könyv

Dr. Gajdos-Frank Katalin BNNÖ képviselő arról tájékoztatta a megjelenteket, hogy az ÉMNÖSZ közgyűlésén egy kiadó képviselője, Bihari Zoltán Ritter Imrét és Schrotti Jánost is megkereste ezzel a „Mi svábok” kötetrel, akik hozzánk irányították az urat. Egy nagyon színvonalas, színes, országos kiadvány lesz, amelyben már több tucat német nemzetiségi múlttal rendelkező település, önkormányzat is benne van. (szomszédok, Budakeszi, Solymár, Zsámbék, Biatorbágy, Törökbálint is)

Országosan, a „Mi svábok” kötetben Budaörsnek is szerepelnie kell, ezért a 2018. évi Állami feladatalapú támogatás terhére támogassuk, vállaljuk ezt a költséget. Július elején egy-két alkalommal jönnének riportot készíteni velünk.

A BNNÖ a napirend részletes megtárgyalását követően a következő határozatot hozta:

64/2019.(VI.12.) sz. BNNÖ Határozat

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a „Mi svábok” könyv megjelenéséhez támogatást nyújt bruttó 116.000,- Ft összegben a Nemzeti

Értékek Könyvkiadó (Hazai Értékek Kft., 6725 Szeged, Szabadság tér 9.) számára, a 2018. évi Állami Feladatalapú Támogatás terhére.

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a fentieknek megfelelően a 2019. évi költségvetését az alábbiak szerint módosítja:

2. sz. melléklet

e Ft

KIADÁS	
I. MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGVETÉS KIADÁSAI	
3. 3. Egyéb dologi kiadások	- 116,-
5.3.Működési célú kiadások államháztartáson kívülre	+ 116,-

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete felhatalmazza az Elnököt a támogatási szerződés aláírására.

Határidő: 2019. augusztus 31.

Felelős: Boros György BNNÖ elnök

3 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva

8. Napirendi pont

Az 52/2019.(V.24.) sz. BNNÖ határozat módosítása

Dr. Gajdos-Frank Katalin BNNÖ képviselő arról tájékoztatta a megjelenteket, hogy Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat 2018. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolót fogadja el.

A BNNÖ a napirend részletes megtárgyalását követően a következő határozatot hozta:

65/2019.(VI.12.) sz. BNNÖ Határozat

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat úgy dönt, hogy az 52/2019.(V.24.) sz. BNNÖ határozatát az alábbiak szerint módosítja:

„Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat 2018. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolót az alábbiak szerint fogadja el:

(1) A Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének végrehajtását

(a) 141 084 e Ft teljesített bevételi főösszeggel, melyből

- 97 519 e Ft költségvetési bevétel
- 43 565 e Ft finanszírozási bevétel

(b) 119 449 e Ft kiadási főösszeggel, melyből

- 119 449 e Ft költségvetési kiadás
- 0 e Ft finanszírozási kiadás

hagyja jóvá

(2) Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2018. évi zárszámadását az 1-7.sz. melléletek szerint fogadja el.

(3) Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat és az irányítása alá tartozó Bleyer Jakab

Helytörténeti Gyűjtemény 2018. évi költségvetési maradványát az 7. sz. melléklet szerint hagyja jóvá.

- (4) Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az irányítása alá tartozó Bleyer Jakab Helytörténeti Gyűjtemény 108 e Ft összegű szabad maradványát elvonja. Az elvonásra kerülő összeg a BNNÖ és Budaörs Város Önkormányzata között létrejött Támogatási szerződés 1.b. pontja alapján Budaörs Város Önkormányzatát illeti meg.
- (5) Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat 6 306 e Ft szabad maradványának felosztásáról az alábbiak szerint dönt:
- A BNNÖ és Budaörs Város Önkormányzata között létrejött Támogatási szerződés 1.b. pontja alapján a 4 821 e Ft összegű fel nem használt támogatást Budaörs Város Önkormányzatának visszafizeti
 - 1 485 e Ft összeget általános tartalékba helyez.”

Határidő: azonnal

Felelős: Boros György BNNÖ elnök

3 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva

9. Napirendi pont

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évi költségvetésének módosítása

Dr. Gajdos-Frank Katalin BNNÖ képviselő arról tájékoztatta a megjelenteket, hogy a költségvetés módosítására az állami és önkormányzati támogatások átvétele, a felügyeleti, valamint a saját hatáskörű előirányzat módosítások, átcsoportosítások átvezetése miatt van szükség.

A BNNÖ a napirend részletes megtárgyalását követően a következő határozatot hozta:

66/2019.(VI.12.) sz. BNNÖ Határozat

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évi költségvetésének módosítását az előterjesztés 1. sz. mellékletben foglalt tartalommal, az irányító szervi támogatás folyósítása nélkül, 96 283 e Ft fő összeggel fogadja el.

Határidő: azonnal

Felelős: Boros György BNNÖ elnök

3 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva

Egyebekben Boros György BNNÖ elnök tájékoztatásként beszámolt a budaörsi Kálvária-dombon, a Keresztút stációit érintő rongálásról és javasolta, kerüljenek fel térfigyelő kamerák, valamint sűrűbben járjanak arra a budaörsi rendőrség és polgárőrség tagjai.

Több napirendi pont nem lévén Boros György BNNÖ elnök 14.05 órakor az ülést berekesztette.

kmf.

Boros György

Dr. Gajdos-Frank Katalin

BNNÖ elnök

BNNÖ képviselő
Jegyzőkönyv hitelesítő